

Zec

Chapter 8

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וַיֹּאמֶר לֵאמֹר: צָבָאות יְהוָה רֹבֶר וַיֹּאמֶר
saying of hosts of Jehovah the word And Again came
[H0559](#) [H3068](#) [H1697](#) [H1961](#)

1

| And the word of Jehovah of hosts cameto me, saying,

וְתִמְהָא גַּדְלָה קָנָה לְצִיּוֹן קָנָתִי אֲבֹאות יְהוָה אָמָר כִּי
and with fervor great with zeal for Zion I am zealous of hosts Jehovah says thus
[H2534](#) [H7068](#) [H6726](#) [H7065](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)

לְהָנְדָקָה קָנָתִי אֲבֹאות יְהוָה אָמָר כִּי
for her I am zealous of hosts Jehovah says thus
[H7065](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)

2

| Thus saith Jehovah of hosts: I am jealous for Zion with great jealousy, and I am jealous for her with great wrath.

יְרֹשָׁלָם בְּתוֹךְ וְשָׁכַנְתִּי צִיּוֹן שָׁבַתִּי יְהוָה אָמָר כִּי
of Jerusalem in the midst and dwell Zion to I will return Jehovah says thus
[H3389](#) [H8432](#) [H7931](#) [H6726](#) [H0413](#) [H7725](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)

מֶרֶר צָבָאות יְהוָה וּמֶרֶר הָאָמֶת עִירָה יְרֹשָׁלָם וּמֶרֶר
Mountain of hosts of Jehovah and the Mountain of Truth the City Jerusalem And shall be called
[H2022](#) [H3068](#) [H2022](#) [H0571](#) [H3389](#) [H7121](#)

ס: הַקָּדֵשׁ
- the Holy
[H6944](#)

3

| Thus saith Jehovah: I am returned unto Zion, and will dwell in the midst of Jerusalem: and Jerusalem shall be called The city of truth; and the mountain of Jehovah of hosts, The holy mountain.

בָּרְחוּבּוֹת זְקָנֹת זְקָנִים יִשְׁבּוּ עַד צָבָאות יְהוָה אָמָר כִּי
in the streets and old women Old men shall sit again of hosts Jehovah says thus
[H7339](#) [H2205](#) [H2205](#) [H3427](#) [H5750](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)

ס: מְלָבֶבֶן יָמִים: אִגְּרָה מְשֻׁעָנָה וְאִישׁ יְרֹשָׁלָם
age because of great in his hand with his staff and each one of Jerusalem
[H3117](#) [H7230](#) [H3027](#) [H0376](#) [H3389](#)

4

| Thus saith Jehovah of hosts: There shall yet old men and old women dwell in the streets of Jerusalem, every man with his staff in his hand for very age.

ס: בָּרְחוּבּתִיהָ: מִשְׁתְּקָנִים וַיְלָדֹת יְלָדִים יִמְלָאֵוּ הָעִיר וְרֹחֶבֶת
- in its streets Playing and girls of boys shall be full of the city And the streets
[H7339](#) [H7832](#) [H3207](#) [H3206](#) [H4390](#) [H7339](#)

5

| And the streets of the city shall be full of boys and girls playing in the streets thereof.

הָעָם
of people שְׁאָרִית
of the remnant בְּעֵינִי
in the eyes וְפָلָא
it is marvelous כִּי
if אֲצָבָות
of hosts יְהוָה
Yahweh אָמַר
says כִּי
Thus

[H7611](#) [H6381](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)

כִּי
- אֲצָבָות:
of hosts יְהוָה
Yahweh נִאֵם
says וְפָלָא
will it be marvelous בְּעֵינִי
in My eyes נִמְצָא
also הַהָּמָם
those בַּיּוֹם
in days הַזֹּה
this

[H3068](#) [H5002](#) [H6381](#) [H1571](#) [H1992](#) [H3117](#) [H2088](#)

Thus saith Jehovah of hosts: If it be marvellous in the eyes of the remnant of this people in those days, should it also be marvellous in mine eyes? saith Jehovah of hosts.

מִזְרָח
of the east מִןָּאָרֶץ
from the land עַמִּי
My people אַתְּ
- מִשְׁשָׁע
will save מִנְאָנִי
behold I אֲצָבָות
of hosts יְהוָה
Yahweh אָמַר
says כִּי
Thus

[H4217](#) [H0776](#) [H0853](#) [H3467](#) [H2009](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)

הַשְׁמָשָׁת:
the west וּמִמְּאָרֶץ
of מִבּוֹא
and from the land

[H8121](#) [H3996](#) [H0776](#)

Thus saith Jehovah of hosts: Behold, I will save my people from the east country, and from the west country;

וְהִי
and they shall be יְרוּשָׁלָם
of Jerusalem בְּתוֹךְ
in the midst וּשְׁכַנְיוֹ
and they shall dwell אֲתָם
them וְהַבָּאֵטִי
And I will bring [back]

כִּי
- וּבְצִדְקָה:
and righteousness בְּאָמִת
in truth לְאֱלֹהִים
God לְהָם
their אֲתָה
will be אַנְיָל
and I לְעַם
people לְיַעַם
My

[H1961](#) [H3389](#) [H8432](#) [H7931](#) [H0853](#) [H0935](#)

[H6666](#) [H6666](#) [H0571](#) [H0430](#) [H1961](#) [H0589](#)

and I will bring them, and they shall dwell in the midst of Jerusalem; and they shall be my people, and I will be their God, in truth and in righteousness.

בַּיּוֹם
in days הַשְׁמַעַיִם
You who have been hearing יַדְלֶם
your hands תִּחְזֹקֵנָה
let strong אֲצָבָות
of hosts יְהוָה
Yahweh אָמַר
says כִּי
Thus

בַּיּוֹם
in the day אֲשֶׁר
who [spoke] הַנּוֹبִיאִים
of the prophets מִפְּיוֹ
by the mouth הַאֲלֹהִים
these הַתְּבִרְנִים
words אַתָּה
- הַאֲלֹהִים
these

לְהַבָּנָה:
that might be built הַחִיכָּל
the temple אֲצָבָות
of hosts יְהוָה
of Yahweh בֵּית
for the house יָסַד
the foundation was laid

[H3117](#) [H8085](#) [H3027](#) [H2388](#) [H3068](#) [H3541](#)

[H3117](#) [H5030](#) [H6310](#) [H0428](#) [H1697](#) [H0853](#) [H0428](#)

[H1129](#) [H1964](#) [H3068](#) [H3245](#)

Thus saith Jehovah of hosts: Let your hands be strong, ye that hear in these days these words from the mouth of the prophets that were in the day that the foundation of the house of Jehovah of hosts was laid, even the temple, that it might be built.

בְּהַמִּתְהָרֵךְ
beast וְשַׁכָּר
nor any hire for נִהְיָה
[There [were]] לֹא
no הָאָדָם
man שְׁכָר
wages for הַנְּהָרָם
those הַיּוֹם
days לְפָנֶיךָ
before לְיַד
For

וְאַשְׁלַח
for I set הַצָּרָר
the enemy מִן
from שְׁלֹום
[There was] peace אֵין
no וְלֹכֶד
or came in וְלֹיּוֹצֵא
for whoever went out אִינְהָנָה
nor

[H0929](#) [H7939](#) [H1961](#) [H3808](#) [H0120](#) [H7939](#) [H1992](#) [H3117](#) [H6440](#) [H0853](#)

[H7971](#) [H7965](#) [H0369](#) [H0935](#) [H3318](#)

בְּרַעַתּוֹ:
against his neighbor אִישׁ
everyone הָאָדָם
men כָּלָל
all אַתְּ
- -

[H7453](#)

For before those days there was no hire for man, nor any hire for beast; neither was there any peace to him that went out or came in, because of the adversary: for I set all men every one against his neighbor.

גֹּאמֶר	גַּם	הַזֹּה	הָעָם	לְשִׁאָרִית	אָנֹי	הַרְאָשָׁנִים	כִּיּוֹם	לֹא	וְעַתָּה	11
says	this	of people	the remnant	I [will treat]	the former	as in days	not	But now		
H5002	H2088		H7611	H0589	H7223	H3117	H3808	H6258		

יְהֹוָה	צָבָאֹתָה:	יְהֹוָה	12
	of hosts	Yahweh	
		H3068	

But now I will not be unto the remnant of this people as in the former days, saith Jehovah of hosts.

תַּעֲשֶׂה	וְהַאֲרֹץ	קְרִיָּה	תַּעֲשֶׂה	הַבְּנָם	הַשְׁלָמָה	זֶרֶע	כִּי	12
shall give	and the ground	its fruit	shall give	the vine	[shall be] prosperous	the seed	For	
H5414	H0776	H6529	H5414	H1612	H7965	H2233		

אַתָּה	וְהַנִּתְלֹאֵת	טְהֹרֶם	יְתַנֵּן	וְהַשְׁמִים	יְבוֹלָה	אַתָּה
-	and I will cause to possess	their dew	shall give	and the heavens	her increase	-
H0853	H5157	H2919	H5414	H8064	H2981	H0853

אֶלָּא	אֶלָּא	כָּל-	אַתָּה	הַנָּהָר	הַעַם	שְׁאָרִית
		these	all	-	this	the remnant
		H0428	H3605	H0853	H2088	H7611

For there shall be the seed of peace; the vine shall give its fruit, and the ground shall give its increase, and the heavens shall give their dew; and I will cause the remnant of this people to inherit all these things.

וְיְהֹוָה	בֵּית	בְּנוּמָה	כְּלֹלָה	הַיּוֹם	כִּאֵשׁ	וְהַ	13
of Judah	house	among the nations	a curse	you were	[That] just as	And it shall come to pass	
H3063			H7045	H1961		H1961	

תִּירְאָה	אַל	בָּרָכָה	וְהַיִּתְמָ	אַתָּכֶם	אָוְשִׁיעַ	כִּן	וְיִשְׂרָאֵל	וּבֵית
do fear	Not	a blessing	and you shall be	you	I will save	so	of Israel	and house
H3372	H0408	H1293	H1961	H0853	H3467		H3478	

ס	יָדֶיכֶם:	תִּזְקַרְנָה
-	your hands	let be strong

And it shall come to pass that, as ye were a curse among the nations, O house of Judah and house of Israel, so will I save you, and ye shall be a blessing. Fear not, but let your hands be strong.

לְכֶם	לְהַרְעֵשׁ	לְהַרְעֵשׁ	זָמָנָה	כִּאֵשׁ	אַבְּאוֹתָה	יְהֹוָה	אָמַר	כִּי	14
upon you	to bring disaster		I determined	just as	of hosts	Yahweh	says	For	
			H2161			H3068	H0559	H3541	

נְחַמֵּד:	וְלֹא	אַבְּאוֹתָה	וְיְהֹוָה	אָמַר	אָתָּי	אָבָתֶיכֶם	בְּקָצֵרְךָ
I would relent	and not	of hosts	Yahweh	says	Me	your fathers	when provoked to wrath
H5162	H3808		H3068	H0559	H0853	H0001	H7107

For thus saith Jehovah of hosts: As I thought to do evil unto you, when your fathers provoked me to wrath, saith Jehovah of hosts, and I repented not;

וְאַתָּה	יְרוּשָׁלָם	וְאַתָּה	לְהַיִּשְׁבֵּב	הָלָה	בַּיּוֹם	זָמָנָה	שָׁבֵת	כֹּן	15
and	to Jerusalem	-	to do good	these	in days	I am determined	again	So	
H0853	H3889	H0853	H3190	H0428	H3117	H2161	H7725		

וְאַתָּה	יְהֹוָה	וְאַתָּה	בֵּית
do fear	not	to the house	
H3372	H0408	H3063	

so again have I thought in these days to do good unto Jerusalem and to the house of Judah: fear ye not.

רָעָה	אַתָּה	אִישׁ	אָמֵת	דְּבָרִי	תְּعַשׂ	אֲשֶׁר	תְּרִבְעִים	אֵלֶּה	16
his neighbor	to	each man	the truth	speak	you shall do	that	the things	These [are]	
H7453	H0854	H0376	H0571	H1696			H1697	H0428	

			בְּשַׁעֲרֵיכֶם:	שְׁפָטֹה	שְׁלָום	וּמְשֻׁפֵּט	אָמֵת		
			in your gates	Give judgment	and peace	and justice	for truth		

			H8179	H8199	H7965	H4941	H0571		
--	--	--	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	--	--

These are the things that ye shall do: Speak ye every man the truth with his neighbor; execute the judgment of truth and peace in your gates;

וּשְׁבָעַת	בְּלִבְבָּכֶם	פְּחַשְׁבּוּ	רָעָה	רָעָה	רָעָת	אַתָּה	וְאַנְתָּה	17
and a oath	in your heart	let think	not	not	evil	-	And none of you	
H7621	H3824	H2803	H0408	H7453	H0853	H0853	H0376	

יְהֹוָה:	נָאֹם	שְׁנָאָתִי	אֲשֶׁר	אֵלֶּה	כָּל-	אַתָּה	כִּי	שְׁקָר
Yahweh	H5002	H8130		these [are things]	H3605	H0853	do love	H8267

ס

-

and let none of you devise evil in your hearts against his neighbor; and love no false oath: for all these are things that I hate, saith Jehovah.

לִאמּוֹר:	לִאמּוֹר:	אֶלְי	צָבָאֹת	יְהֹוָה	דְּבָרְךָ	וַיָּהִי	18
saying	H0559	H0413	of hosts	of Yahweh	H1697	the word	H1961

And the word of Jehovah of hosts came unto me, saying,

הַחְמִישִׁי	וְצֹום	הַרְבִּיעִי	צֹום	צָבָאֹת	יְהֹוָה	אָמַר	כֹּה	19
of the fifth	and the fast	of the fourth [month]	the fast	of hosts	Yahweh	H0559	thus	H3541
H2549	H6685	H7243	H6685	H3068	H3068			

לִשְׁשֹׁן	יְהֹוָה	לִבְּיַתְרָה	יְהֹוָה	הַשְׁשִׁרִי	וְצֹום	הַשְׁבִּיעִי	וְצֹום	19
H8342	H3063	for the house	shall be	of the tenth	and the fast	of the seventh	and the fast	
			H1961	H6224	H6685	H7637	H6685	

בָּ	אֶחָבָה:	אֶחָבָה:	וְהַשְׁלָום	וְהַאֲמָתָה	טוֹבִים	וְלִמְעָדִים	וְלִשְׁמָדָה
-	love	H0157	H7965	H0571	cheerful	H4150	H8057

Thus saith Jehovah of hosts: The fast of the fourth month, and the fast of the fifth, and the fast of the seventh, and the fast of the tenth, shall be to the house of Judah joy and gladness, and cheerful feasts; therefore love truth and peace.

עָרִים	וַיַּשְׁבַּ	עָמִים	יָבָאֹ	אֲשֶׁר	עַד	צָבָאֹת	יְהֹוָה	אָמַר	כֹּה	20
of cities	and Inhabitants	Peoples	shall come	that	yet	of hosts	Yahweh	H0559	Thus	H3541
H3427		H0935			H5750		H3068			

רַבּוֹת:
many

Thus saith Jehovah of hosts: It shall yet come to pass, that there shall come peoples, and the inhabitants of many cities;

הַלֹּךְ	גַּלְכָּה	לְאָמֵר	אַחֲתָה	אֶל	אַחֲתָה	יֹשְׁבִּי	וְהַלֹּךְ	21
continue to	let us go	saying	[another] one	to	of one [city]	the inhabitants	And shall go	
H1980	H3212	H0559	H0259	H0413	H0259	H3427	H1980	

אַנְיִי :	גַּם :	אַלְכָה	אַכְבָּאֹתָה	יְהָוָה	אַתְּ	וְלִבְקַשׁ	יְהָוָה	פָּנִי	אַתְּ	לִחְלֹותָה
I	even	I will go	of hosts	Yahweh	-	and seek	Yahweh	before	-	and pray

H0589	H1571	H3212	H3068	H0853	H1245	H1245	H3068	H6440	H0853	
-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	--

and the inhabitants of one city shall go to another, saying, Let us go speedily to entreat the favor of Jehovah, and to seek Jehovah of hosts: I will go also.

צָבָאֹת	יְהָוָה	אַתְּ	לִבְקַשׁ	עֲצִוּמִים	גָּנוּם	רַבִּים	עַמִּים	וּבָאֵ	22
of hosts	Yahweh	-	to seek	strong	and nations	many	peoples	And Yes shall come	
H3068	H0853	H1245	H6099	H0935					

ס	יְהָוָה :	פָּנִי	אַתְּ	וְלִחְלֹותָה	בִּירוּשָׁלָם
-	Yahweh	before	-	and to pray	in Jerusalem

H3068	H6440	H0853	H3389
-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------

Yea, many peoples and strong nations shall come to seek Jehovah of hosts in Jerusalem, and to entreat the favor of Jehovah.

אֲנָשִׁים	עָשָׂרָה	יְהָוָקָל	יְהָזְקָל	אֲשֶׁר	הַהְנִיהָ	בִּינְיִם	צָבָאֹת	יְהָוָה	אָמֵר	כָּה	23
men	ten	shall take hold	shall take hold	that	those	in days	of hosts	Yahweh	says	Thus	
H0376	H6235	H2388	H2388	H1992	H3117	H3117	H3068	H0559	H3541		

לְאָמֵר	יְהָוָה	אִישׁ	בְּכֻנֶּה	וְחַזְקֵיָה	הַגּוּם	לְשָׁנוֹת	מִכְלָ
saying	a Jew	of a man	the sleeve	and shall grasp	of the nations	language	from every

ס	:	עַמִּיכֶם :	אֱלֹהִים	שָׁמְעָנוּ	כִּי	עַמְלָם	גַּלְכָּה
-		with you	[that] God [is]	we have heard	for	with you	let us go

H0430	H8085	H3212
-----------------------	-----------------------	-----------------------

Thus saith Jehovah of hosts: In those days it shall come to pass, that ten men shall take hold, out of all the languages of the nations, they shall take hold of the skirt of him that is a Jew, saying, We will go with you, for we have heard that God is with you.